

NIKKOR

AF-S NIKKOR 500mm f/5.6E PF ED VR

**En** User's Manual (with Warranty)  
**De** Benutzerhandbuch (inkl. Garantiebeleg)  
**Fr** Manuel d'utilisation (avec garantie)  
**Es** Manual del usuario (con garantía)  
**Nl** Gebruikshandleiding (met garantie)  
**It** Manuale d'uso (con garanzia)

Printed in Japan  
SB0F0462  
7MA03562-04

NIKKOR CORPORATION

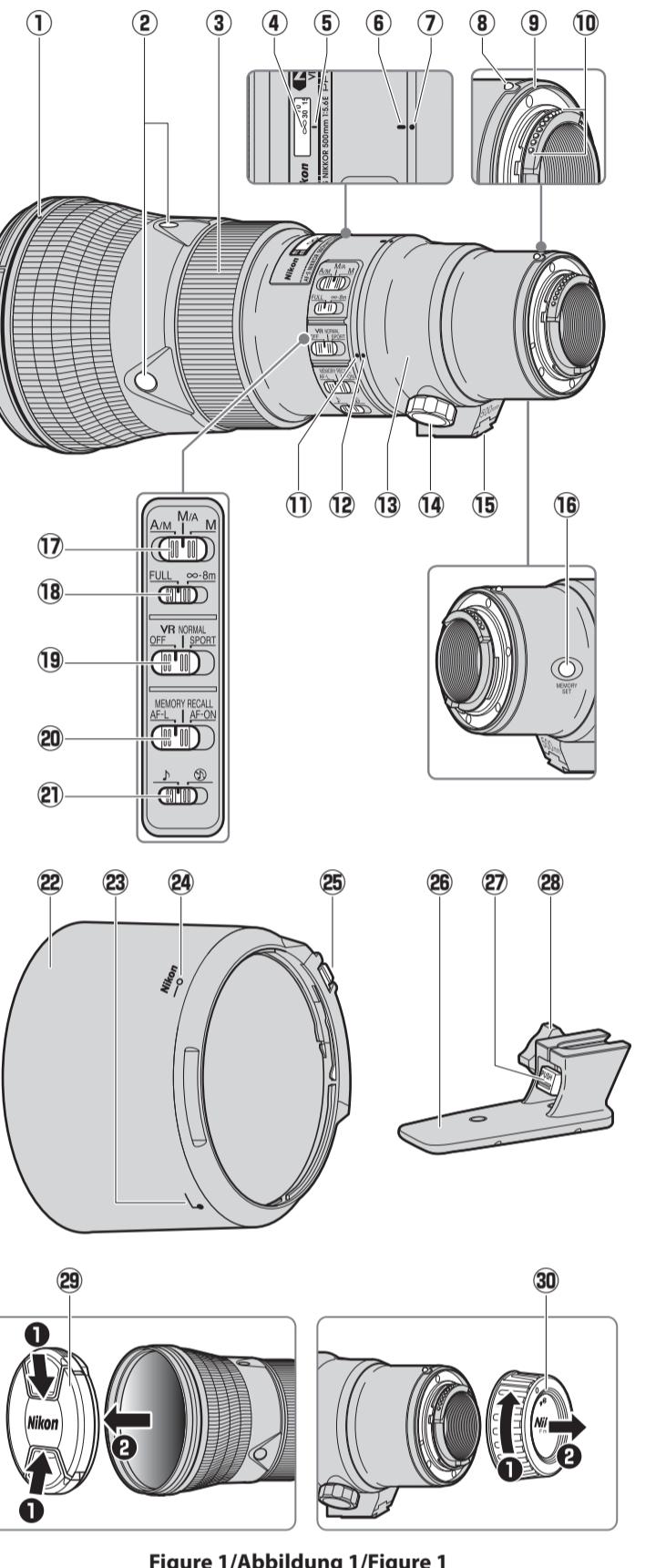


Figure 1/Abbildung 1

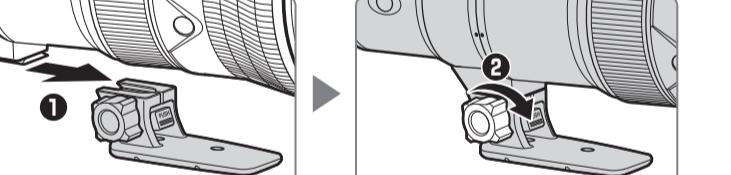


Figure 2/Abbildung 2

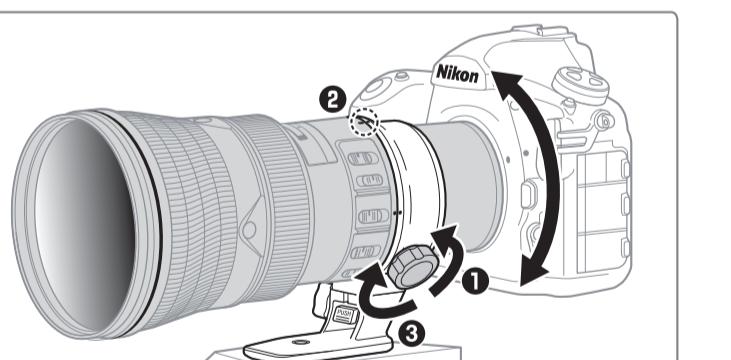


Figure 3/Abbildung 3



Figure 4/Abbildung 4

**En** **User's Manual**

Before using this product, please carefully read both these instructions and the camera manual.

Note: This lens does not support D2-series, D1-series, D200, D100, D90, D80, D70-series, D60, D50, D40-series, or D3000 digital SLR cameras or F-series cameras.

**For Your Safety**

To prevent damage to property or injury to yourself or to others, read "For Your Safety" in its entirety before using this product.

Keep these safety instructions where all those who use this product will read them.

**WARNING:** Failure to observe the precautions marked with this icon could result in death or severe injury.

**Caution:** Failure to observe the precautions marked with this icon could result in minor property damage.

### ⚠ WARNING

• Do not disassemble or modify this product.

• Do not touch any part of the body that became exposed as a result of a fall or other accident.

• Failure to observe these precautions could result in electric shock or other injury.

• Should you notice any abnormalities such as the product producing smoke, heat, or unusual odors, immediately disconnect the camera power source.

• Keep dry.

• Do not handle with wet hands.

Failure to observe these precautions could result in fire or electric shock.

• Do not store the lens in locations exposed to extremely high or low temperatures.

Failure to observe this precaution could result in fire or frost.

• Do not handle with bare hands in locations exposed to extremely high or low temperatures.

Failure to observe this precaution could result in burns or frostbite.

• Do not leave the product in an environment where it will be exposed to extremely high temperatures, for an extended period such as in an enclosed automobile or in direct sunlight.

Failure to observe the precaution could result in fire or product malfunction.

• Do not transport cameras or lenses with tripods or similar accessories attached.

Failure to observe the precaution could result in injury or product malfunction.

• Notices for Customers in Europe

This product is subject to collection and electronic equipment is to be collected separately.

• This product is designated for separate collection at an appropriate collection point. Do not dispose of as household waste.

• Separate collection and recycling helps conserve natural resources and prevent negative consequences to health and the environment that might result from incorrect disposal.

• For more information, contact the retailer or the local authorities in charge of waste management.

• Using the Lens

Parts of the Lens: Names and Functions (Figure 1)

Refer to the diagram on the left edge of this sheet.

① Lens hood mounting mark

Use when attaching the lens hood.

② Focus function button

Press to perform the function chosen with the focus function selector.

③ Focus ring

Rotate to focus manually.

④ Focus distance indicator

View the focus distance (the approximate distance between the image sensor and the subject). Note that the focus distance indicator is intended only as a guide and may not accurately show the distance to the subject and may, due to depth of field or other factors, not show = when the camera is focused on a distant object.

⑤ Focus distance mark

Use when rotating the camera to shoot in landscape ("wide") or portrait ("tall") orientation.

⑥ Lens rotation index

Use when rotating the camera to shoot in landscape ("wide") or portrait ("tall") orientation.

⑦ Tripod collar ring rotation index

Use when attaching a tripod.

⑧ Lens mounting mark

Use when mounting the lens on the camera.

⑨ Rubber lens-mount gasket

Used to transfer the data to and from the camera.

⑩ CPU contacts

Used to transfer the data to and from the camera.

⑪ Lens rotation index (R0)

Use when rotating the camera to shoot in landscape ("wide") or portrait ("tall") orientation.

⑫ Tripod collar ring rotation index (R0)

Use when attaching a tripod.

⑬ Tripod collar ring

Use when attaching a tripod.

⑭ Tripod collar ring rotation index

Use when attaching a tripod.

⑮ Tripod foot

Use to attach the tripod collar to the tripod collar ring.

⑯ Memory set button

Save the current focus position.

⑰ Focus-mode switch

Choose the focus mode.

⑱ Focus limit switch

Choose the focus limit range.

⑲ Vibration reduction switch

Choose from the following vibration reduction settings:

• OFF: Turn vibration reduction off.

• NORMAL: Choose for enhanced vibration reduction when photographing stationary subjects or when the shutter speed is slow.

• SPORT: Choose for photographing athletes and other subjects that are moving rapidly and unpredictably. Vibration reduction has effect when the shutter-release button is pressed half-way.

⑳ Focus function selector

Choose the function performed by the focus function button: focus lock, memory recall, or AF-ON.

⑳ Beep on/off switch

The beep sound can be used to enable or mute the beep sound during memory set and recall operations.

⑳ Beep-enabled

Lens hood protects the lens and block strong light that would otherwise cause flare or ghosting.

⑳ Lens hood alignment mark

Use when attaching the lens hood.

⑳ Lens hood lock release button

Press when removing the lens hood.

⑳ Tripod collar lock release button

Use when removing the tripod collar from the tripod mounting foot.

⑳ Tripod collar lock screw

Use to attach the tripod collar to the tripod mounting foot.

⑳ Front Lens Cap

⑳ Rear Lens Cap

⑳ Accessory

Supplied Accessories

• LC-95 95-mm snap-on Front Lens Cap

• LF-4 Rear Lens Cap

Compatible Accessories

• 95-mm screw-on filters

• AF-UVA-III teleconverters TC-14E/TC-14E II/TC-14E III/TC-20E II/TC-20E III/TC-20E II/TC-20E III\*

• AF-D converter

• AF-NIKKOR 500mm f/5.6E PF ED VR

• Accessories not supported

A Focus

Supported focus modes are shown in the following table (for information on camera focus modes, see the camera manual).

Figure 1/Abbildung 1

Figure 2/Abbildung 2/Figure 2

Figure 3/Abbildung 3/Figure 3

Figure 4/Abbildung 4/Figure 4

Figure 5/Abbildung 5/Figure 5

Figure 6/Abbildung 6/Figure 6

Figure 7/Abbildung 7/Figure 7

Figure 8/Abbildung 8/Figure 8

Figure 9/Abbildung 9/Figure 9

Figure 10/Abbildung 10/Figure 10

Figure 11/Abbildung 11/Figure 11

Figure 12/Abbildung 12/Figure 12

Figure 13/Abbildung 13/Figure 13

Figure 14/Abbildung 14/Figure 14

Figure 15/Abbildung 15/Figure 15

Figure 16/Abbildung 16/Figure 16

Figure 17/Abbildung 17/Figure 17

Figure 18/Abbildung 18/Figure 18

Figure 19/Abbildung 19/Figure 19

Figure 20/Abbildung 20/Figure 20

Figure 21/Abbildung 21/Figure 21

Figure 22/Abbildung 22/Figure 22

Figure 23/Abbildung 23/Figure 23

Figure 24/Abbildung 24/Figure 24

Figure 25/Abbildung 25/Figure 25

Figure 26/Abbildung 26/Figure 26

Figure 27/Abbildung 27/Figure 27

Figure 28/Abbildung 28/Figure 28

Figure 29/Abbildung 29/Figure 29

Figure 30/Abbildung 30/Figure 30

Figure 31/Abbildung 31/Figure 31

Figure 32/Abbildung 32/Figure 32

Figure 33/Abbildung 33/Figure 33

Figure 34/Abbildung 34/Figure 34

Figure 35/Abbildung 35/Figure 35

Figure 36/Abbildung 36/Figure 36

Figure 37/Abbildung 37/Figure 37

Figure 38/Abbildung 38/Figure 38

Figure 39/Abbildung 39/Figure 39

Figure 40/Abbildung 40/Figure 40

Figure 41/Abbildung 41/Figure 41

Figure 42/Abbildung 42/Figure 42

Figure 43/Abbildung 43/Figure 43

Figure 44/Abbildung 44/Figure 44

Figure 45/Abbildung 45/Figure 45

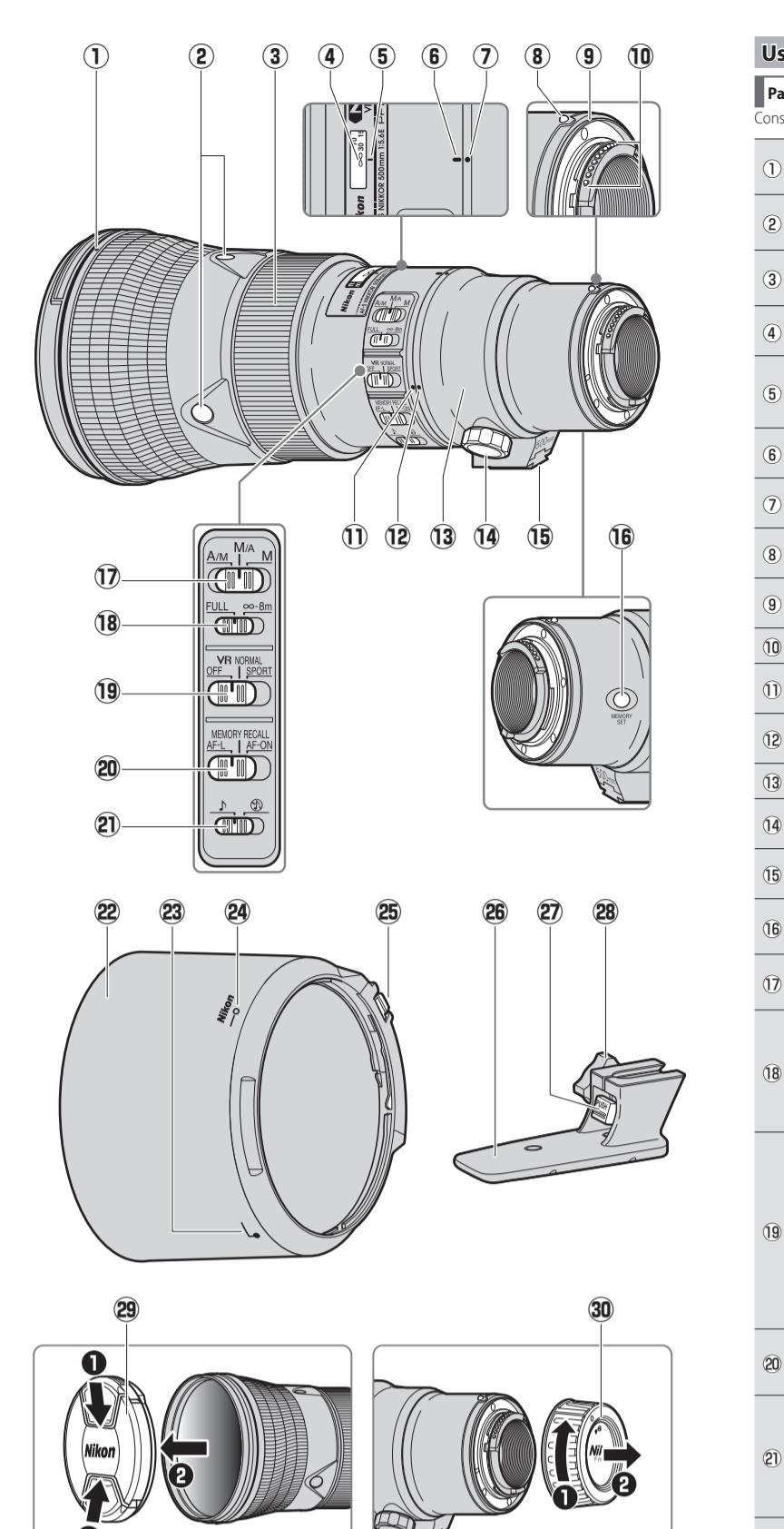
Figure 46/Abbildung 46/Figure 46

Figure 47/Abbildung 47/Figure 47

Figure 48/Abbildung 48/Figure 48

Figure 49/Abbildung 49/Figure 49

Figure 50/Abbildung 50/Figure 50



## Uso del objetivo

### Partes del objetivo: Nombres y funciones (Imagen 1)

Consulte el diagrama que aparece en el margen izquierdo de esta página.

① Marca de montaje del parasol Utilizar para instalar el parasol.

② Botón de función de enfoque Pulsar para ejecutar la función seleccionada con el selector de función del enfoque.

③ Anillo de enfoque Girar para enfocar manualmente.

④ Indicador de distancia de enfoque Mostrar la distancia de enfoque (la distancia aproximada entre el sensor de imagen y el sujeto), teniendo en cuenta que el indicador de distancia de enfoque es solo una guía y no podrá marcar de forma precisa la distancia entre el sujeto y la cámara.

⑤ Marca de distancia de enfoque

⑥ Indice de rotación del anillo Utilizar para girar la cámara para tomar fotos en orientación de paisaje ("horizontal") o en orientación de retrato ("vertical").

⑦ Indice de rotación del anillo del collar del trípode

⑧ Marca de montaje de objetivo Utilizar al montar el objetivo en la cámara.

⑨ Junta de goma de montaje

⑩ del objetivo

⑪ Contacto de CPU Utilizar para transferir datos y desde la cámara.

⑫ Índice de rotación del objetivo (90°) Utilizar para girar la cámara para tomar fotos en orientación de paisaje ("horizontal") o en orientación de retrato ("vertical").

⑬ Índice de rotación del anillo del collar del trípode

⑭ Tornillo de fijación del anillo del collar del trípode

⑮ Pie de montaje del collar del trípode

⑯ Botón de ajuste de memoria Guardar la posición de enfoque actual.

⑰ Interruptor de modo de enfoque Seleccionar la gama del autofocus.

⑱ Interruptor de enfoque automático AF Selección de la función de enfoque sujetos a distancias entre 3 m y 80 cm.

⑲ Interruptor de enfoque manual MF Selección de la función de enfoque manual.

⑳ Interruptor de reducción de la vibración

⑳ Selector de función de enfoque

⑳ Diáfragma El diáfragma se ajusta usando los controles de la cámara.

⑳ Interruptor de activación/desactivación del píntido

⑳ Píntido silencioso.

⑳ Parasol del objetivo Los parasoles protegen el objetivo y bloquen la luz directa que de otro modo caería destellos o imágenes fantasma.

⑳ Marca de alineación del parasol Utilizar para instalar el parasol.

⑳ Botón de bloqueo del parasol Pulsar para extraer el parasol.

⑳ Tornillo de bloqueo del anillo del trípode Utilizar para instalar el collar del trípode en el pie de montaje del collar del trípode.

⑳ Tapa delantera del objetivo Utilizar para instalar el collar del trípode en el pie de montaje del collar del trípode.

⑳ Tapa trasera del objetivo Utilizar para instalar el collar del trípode en el pie de montaje del collar del trípode.

⑳ Enfoque Los modos de enfoque compatibles se muestran en la siguiente tabla (para más información sobre los modos de enfoque de la cámara, consulte el manual de la cámara).

Modo de enfoque de la cámara	Modo de enfoque del objetivo
A/M	Autofoco con anulación manual (prioridad AF)
M/A	Autofoco con anulación manual (prioridad telefoto)
M	Enfoque manual con telefoto electrónico

Imagen 1/Afbeelding 1/Figura 1

Imagen 2/Afbeelding 2/Figura 2

Imagen 3/Afbeelding 3/Figura 3

Imagen 4/Afbeelding 4/Figura 4

### Manual del usuario

Antes de utilizar este producto, lea detenidamente tanto estas instrucciones como el manual de la cámara.

Nota: Este objetivo no es compatible con las cámaras SLR digitales de la serie D2, serie D1, D200, D100, D90, D80, D70, D60, D50, serie D40, o D300 ni con las cámaras SLR.

**Por su seguridad**

Para evitar daños materiales, sufrir lesiones o lesionar a terceros, lea completamente "Por su seguridad" antes de usar este producto.

**ADVERTENCIA:** No respetar las precauciones marcadas con este icono puede causar lesiones graves o mortales.

**PRECAUCIÓN:** No respetar las precauciones marcadas con este icono puede causar lesiones o daños materiales.

• No desmonte ni modifique este producto.

• No toques las piezas internas que puedan quedar expuestas como resultado de una caída u otro accidente.

• Continuar usando el producto una vez que se ha dañado.

• Mantener las manos limpias.

• No manipular las manos descalzas en zonas expuestas a temperaturas extremadamente altas o bajas.

• No respetar esta precaución puede causar quemaduras o congelación.

• PRECAUCIÓN: No respetar el ajuste óptimo de la fuerza de tensión de la cuerda de liberación del obturador.

• Mantener el producto de forma segura para evitar que se caiga.

• No respetar esta precaución puede causar riesgos o funcionamientos incorrectos del producto. Además, tenga en cuenta que las piezas pequeñas pueden presentar riesgo de asfixia.

• No transportar cámaras o objetivos con tripiés o accesorios similares incluidos.

• No respetar esta precaución puede causar lesiones o daños materiales.

• No respetar el ajustamiento óptimo de la fuerza de tensión de la cuerda de liberación del obturador.

• No dejar el producto en un ambiente a temperatura extremadamente alta durante largos períodos, como por ejemplo, en el interior de un vehículo cerrado o en contacto directo con el sol.

• No respetar esta precaución puede causar riesgos o funcionamientos incorrectos del producto.

• No transportar cámaras o objetivos con tripiés o accesorios similares incluidos.

• No respetar esta precaución puede causar riesgos o funcionamientos incorrectos del producto.

• No respetar el ajustamiento óptimo de la fuerza de tensión de la cuerda de liberación del obturador.

• No dejar el producto en un ambiente a temperatura extremadamente alta durante largos períodos, como por ejemplo, en el interior de un vehículo cerrado o en contacto directo con el sol.

• No respetar esta precaución puede causar riesgos o funcionamientos incorrectos del producto.

• No transportar cámaras o objetivos con tripiés o accesorios similares incluidos.

• No respetar esta precaución puede causar riesgos o funcionamientos incorrectos del producto.

• No respetar el ajustamiento óptimo de la fuerza de tensión de la cuerda de liberación del obturador.

• No dejar el producto en un ambiente a temperatura extremadamente alta durante largos períodos, como por ejemplo, en el interior de un vehículo cerrado o en contacto directo con el sol.

• No respetar esta precaución puede causar riesgos o funcionamientos incorrectos del producto.

• No transportar cámaras o objetivos con tripiés o accesorios similares incluidos.

• No respetar esta precaución puede causar riesgos o funcionamientos incorrectos del producto.

• No respetar el ajustamiento óptimo de la fuerza de tensión de la cuerda de liberación del obturador.

• No dejar el producto en un ambiente a temperatura extremadamente alta durante largos períodos, como por ejemplo, en el interior de un vehículo cerrado o en contacto directo con el sol.

• No respetar esta precaución puede causar riesgos o funcionamientos incorrectos del producto.

• No transportar cámaras o objetivos con tripiés o accesorios similares incluidos.

• No respetar esta precaución puede causar riesgos o funcionamientos incorrectos del producto.

• No respetar el ajustamiento óptimo de la fuerza de tensión de la cuerda de liberación del obturador.

• No dejar el producto en un ambiente a temperatura extremadamente alta durante largos períodos, como por ejemplo, en el interior de un vehículo cerrado o en contacto directo con el sol.

• No respetar esta precaución puede causar riesgos o funcionamientos incorrectos del producto.

• No transportar cámaras o objetivos con tripiés o accesorios similares incluidos.

• No respetar esta precaución puede causar riesgos o funcionamientos incorrectos del producto.

• No respetar el ajustamiento óptimo de la fuerza de tensión de la cuerda de liberación del obturador.

• No dejar el producto en un ambiente a temperatura extremadamente alta durante largos períodos, como por ejemplo, en el interior de un vehículo cerrado o en contacto directo con el sol.

• No respetar esta precaución puede causar riesgos o funcionamientos incorrectos del producto.

• No transportar cámaras o objetivos con tripiés o accesorios similares incluidos.

• No respetar esta precaución puede causar riesgos o funcionamientos incorrectos del producto.

• No respetar el ajustamiento óptimo de la fuerza de tensión de la cuerda de liberación del obturador.

• No dejar el producto en un ambiente a temperatura extremadamente alta durante largos períodos, como por ejemplo, en el interior de un vehículo cerrado o en contacto directo con el sol.

• No respetar esta precaución puede causar riesgos o funcionamientos incorrectos del producto.

• No transportar cámaras o objetivos con tripiés o accesorios similares incluidos.

• No respetar esta precaución puede causar riesgos o funcionamientos incorrectos del producto.

• No respetar el ajustamiento óptimo de la fuerza de tensión de la cuerda de liberación del obturador.

• No dejar el producto en un ambiente a temperatura extremadamente alta durante largos períodos, como por ejemplo, en el interior de un vehículo cerrado o en contacto directo con el sol.

• No respetar esta precaución puede causar riesgos o funcionamientos incorrectos del producto.

• No transportar cámaras o objetivos con tripiés o accesorios similares incluidos.

• No respetar esta precaución puede causar riesgos o funcionamientos incorrectos del producto.

• No respetar el ajustamiento óptimo de la fuerza de tensión de la cuerda de liberación del obturador.

• No dejar el producto en un ambiente a temperatura extremadamente alta durante largos períodos, como por ejemplo, en el interior de un vehículo cerrado o en contacto directo con el sol.

• No respetar esta precaución puede causar riesgos o funcionamientos incorrectos del producto.

• No transportar cámaras o objetivos con tripiés o accesorios similares incluidos.

• No respetar esta precaución puede causar riesgos o funcionamientos incorrectos del producto.

• No respetar el ajustamiento óptimo de la fuerza de tensión de la cuerda de liberación del obturador.

• No dejar el producto en un ambiente a temperatura extremadamente alta durante largos períodos, como por ejemplo, en el interior de un vehículo cerrado o en contacto directo con el sol.

• No respetar esta precaución puede causar riesgos o funcionamientos incorrectos del producto.

• No transportar cámaras o objetivos con tripiés o accesorios similares incluidos.

• No respetar esta precaución puede causar riesgos o funcionamientos incorrectos del producto.

• No respetar el ajustamiento óptimo de la fuerza de tensión de la cuerda de liberación del obturador.

• No dejar el producto en un ambiente a temperatura extremadamente alta durante largos períodos, como por ejemplo, en el interior de un vehículo cerrado o en contacto directo con el sol.

• No respetar esta precaución puede causar riesgos o funcionamientos incorrectos del producto.

• No transportar cámaras o objetivos con tripiés o accesorios similares incluidos.

• No respetar esta precaución puede causar riesgos o funcionamientos incorrectos del producto.

• No respetar el ajustamiento óptimo de la fuerza de tensión de la cuerda de liberación del obturador.

• No dejar el producto en un ambiente a temperatura extremadamente alta durante largos períodos, como por ejemplo, en el interior de un vehículo cerrado o en contacto directo con el sol.

• No respetar esta precaución puede causar riesgos o funcionamientos incorrectos del producto.

• No transportar cámaras o objetivos con tripiés o accesorios similares incluidos.

• No respetar esta precaución puede causar riesgos o funcionamientos incorrectos del producto.

• No respetar el ajustamiento óptimo de la fuerza de tensión de la cuerda de liberación del obturador.

• No dejar el producto en un ambiente a temperatura extremadamente alta durante largos períodos, como por ejemplo, en el interior de un vehículo cerrado o en contacto directo con el sol.

• No respetar esta precaución puede causar riesgos o funcionamientos incorrectos del producto.

• No transportar cámaras o objetivos con tripiés o accesorios similares incluidos.

• No respetar esta precaución puede causar riesgos o funcionamientos incorrectos del producto.

• No respetar el ajustamiento óptimo de la fuerza de tensión de la cuerda de liberación del obturador.

• No dejar el producto en un ambiente a temperatura extremadamente alta durante largos períodos, como por ejemplo, en el interior de un vehículo cerrado o en contacto directo con el sol.

• No respetar esta precaución puede causar riesgos o funcionamientos incorrectos del producto.

• No transportar cámaras o objetivos con tripiés o accesorios similares incluidos.

• No respetar esta precaución puede causar riesgos o funcionamientos incorrectos del producto.

• No respetar el ajustamiento óptimo de la fuerza de tensión de la cuerda de liberación del obturador.

• No dejar el producto en un ambiente a temperatura extremadamente alta durante largos períodos, como